INF

INFCIRC/493
21 November 1995
GENERAL Distr.
ARABIC
Original: ENGLISH

الوكالة الدولية للطاقة الذرية

نشرة اعلامية

رسالة مؤرخة ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥
وردت من البعثة الدائمة لأستراليا لدى
الوكالة الدولية للطاقة الذرية

١- في ٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٥، تلقى المدير العام رسالة مؤرخة ٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥، من البعثة الدائمة لأستراليا تنقل اليه فيها بياناً صادراً عن رئيس وزراء أستراليا في ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥ بشأن "التجربة النووية الفرنسية الثالثة".

٢- وبناء على طلب البعثة الدائمة لأستراليا، يعمم نص البيان على الدول الأعضاء في الوكالة لاطلاعها عليه.

95-04652
107-05

الملحـــق

التجربة النووية الفرنسية الثالثة
بيان صادر عن معالي بول كيتنغ رئيس وزراء أستراليا

انني أدين بشدة التجربة النووية الفرنسية الأخيرة التي أجريت في جزيرة موروروا.

وتمثل هذه التجربة تحدياً للا علان الصادر مؤخراً عن الحكومة الفرنسية بأنها ستوقع على البروتوكولات الملحقة بمعاهدة منطقة جنوب المحيط الهادئ اللا نووية. وهي تثير كذلك الشكوك في مدى صدق التزام فرنسا بأمن المنطقة وبيئتها. وينبغي للحكومة الفرنسية استخلاص الاستنتاج المنطقي من اعتزامها التوقيع على البروتوكولات الملحقة بهذه المعاهدة وتضع حداً لتجاربها على الفور.

لقد أثار الاستمرار في اجراء التجارب ردود فعل قوية في مختلف أرجاء العالم تعزز الرأي القائل بأن الأمن المستند الى الأسلحة النووية هو أمن غير مستدام في الأجل الأطول. وتلقي قوة هذه المعارضة مزيداً من الثقل على قرار الحكومة بشأن متابعة اتخاذ تدابير عملية من شأنها أن تفضي الى عالم خال من الأسلحة النووية.

وسيتعزز هذا الرأي في الأسابيع المقبلة عندما تنظر الجمعية العامة للأمم المتحدة، كما هو مقرر، في قرار تضطلع فيه أستراليا بدور بارز، وهو يدعو الى انهاء كافة التجارب النووية فوراً. ويجب على فرنسا الاعتراف بقوة هذا القرار وبحقيقة تمثيله للرأي العام العالمي. ان مواصلة اجراء التجارب تشكل تحدياً لرغبات المجتمع الدولي فضلاً عن انها تمثل تحدياً لرغبات منطقة جنوب المحيط الهادئ.

وتواصل فرنسا الحاق الضرر الشديد بسمعتها الدولية نتيجة لأعمالها التي تتحدى الرأي العام العالمي.

وتقف فرنسا بمفردها تقريباً بعدم اعترافها بأن الظروف الاستراتيجية المتغيرة والرأي العام العالمي المتغير يعنيان أن أي نظام أمن يستند الى الأسلحة النووية لا يمكن أن يكتب له البقاء في الأجل الأطول.

وسنتابع حملتنا الشاملة في معارضة القرار الفرنسي الى أن تتصرف الحكومة الفرنسية على نحو مسؤول ازاء أمم منطقة جنوب المحيط الهادئ بأن تنهي برنامج تجاربها النووية.

كانبيرا
٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥